

平成 15 年 12 月 29 日

# TD 勉強会 情報 75

1. トラベルセイバース 旅行社用クルーズ予約エンジン開発
2. メサ航空 遂にアトランティック航空敵対買収断念か
3. 米運輸省 定時性の詳細バックアップ・データ公表
4. バーチュオウソ クラシック・バケーションズに離縁状
5. クラシック・バケーションズ会長インタビュー
6. オンライン旅行社 オンライン・チェックイン開始
7. アメリカン 燃料サーチャージ値上げ
8. テネシー州チャタヌーガ空港 航空運賃監視体制強化
9. その他のニュース

Travel Technology: DTW, (12/19/2003)

## 1. Travelsavers Revs Up Agency Cruise Engine

### トラベルセイバーズ 旅行社用クルーズ予約エンジン開発

The Travelsavers エージェンシー・コンソーシアムは、消費者用 Web ベース・クルーズ予約エンジン CruiseXpress を立ち上げた。Travelsavers 会員旅行社は、Icruise.com のプライベート・レーベル・ツールを、自社 Web サイトにインストールすることが可能。Carnival Cruise Lines, Royal Caribbean Int'l, Celebrity Cruises, Holland America Line, Costa Cruise, Windstar Cruises のクルーズのオンライン予約が可能となる。このツールは、[www.travelsavers.com](http://www.travelsavers.com) での消費者ブッキング・エンジンの役割も果たす。このエンジン使用には、ブッキング量に従った月間使用料が課金される。料金の詳細は公表されていない。今月初めに、Travelsavers の親会社である American Marketing Group (AMG) は、旅行社用 Web ベース・クルーズ予約ツールを立ち上げている。消費者用ツールと違って、この旅行社用ツールは、AMG により開発されたテクノロジーを使用している。

Airlines: DTW, (12/19/2003)

## 2. Mesa Mulls ACA Options After Setbacks

### メサ航空 遂にアトランティック航空敵対買収断念か

メサ航空は、Atlantic Coast Airlines (ACA) 敵対買収計画の、全面的見直しに追い込まれたようだ。連邦判事は、Mesa 航空の敵対買収計画に対する、司法省の競争法審査が終了するまで、買収行為一切の一時差し止めを命令した。司法省は、Mesa 航空買収計画そのものの競争法の違法性に加えて、UA の画策の有無についても審査する。Mesa は、差し止め命令に対しアペール（上訴）するか、ACA 全株の売却による買収計画を断念するか、何れかのオプションを検討すると言っている。ACA は現在、東部と中西部地区とカナダで、United Express と Delta Connection を運航しているが、Washington Dulles 空港を基地とする LCC Independence Air を来年設立する。

Airlines: DTW, (12/21/2003)

## 3. DOT Begins Releasing Reasons For Flight Delays

### 米運輸省 定時性の詳細バックアップ・データ公表

これで、航空会社の遅延原因のたらいまわしやなすり合いが、終りを告げるかも知れない。米運輸省は、はじめて、毎月の航空会社の定時性データに、遅延原因の詳細データを付け

加える。この詳細データによると、遅延の原因は以下の通りに分解される。

航空会社責任	27.8%	(整備、クルー・プロブレムなど)
天候条件	27.3%	
前便遅着	26.2%	
航空管制	18.3%	(air traffic control, airport operations, excessive traffic)
セキュリティー	0.4%	

Agent Issues: DTW, (12/22/2003)

#### 4. Virtuoso Ends Relationship With Classic

##### バーチュオウソ クラシック・バケーションズに離縁状

豪華パッケージ旅行販売の Virtuoso は、Classic Custom Vacations との 10 年間にわたる優先サプライヤー契約を停止する。“InterActiveCorp (IAC) が所有するツアオペとは最早取引をしたくない”と言うのが契約破棄の理由のようだ。

コンソーシアムの会員旅行社に宛てたレターの中で、Virtuoso は以下の如く、契約破棄の理由を説明している。

- ① Virtuoso は Classic の 20% を売り上げているにも拘らず、Classic は、Virtuoso の会員旅行社の顧客を奪おうとしている。これは Classic の親会社 InterActiveCorp (IAC) の、マーケット制覇の野望の表れである。
- ② IAC の会長兼 CEO Barry Diller は、“IAC は brick-and-mortar 旅行社と競争する”と公然と述べている。IAC は、消費者用のオンライン旅行サイトを多く立ち上げた上、今度は、子会社の Classic においても消費者用オンライン予約 Web サイトを立ち上げ、直販の拡大を試みている。
- ③ Virtuoso は、Classic に代えて、Creative Leisure International, American Airlines Vacations との関係を強化するとともに、新しく Pleasant Holidays, Island Destinations, Gogo World Vacations と優先サプライヤー契約を締結する。

これに対して Classic は、ほぼ全てのサプライヤーは、消費者向けのダイレクト・マーケティング戦略を持っているか、小売販売ネットワークとの提携を有しているにも拘らず、Classic だけを槍玉に挙げるのはおかしい。Virtuoso が述べている非難は、全く見当はずれのと、Virtuoso の突然の離縁状に当惑の色を隠していない。Classic に取って代わる豪華旅行パッケージのサプライヤーは存在しない。Virtuoso は、結局自分自身が、痛い目を見ることになるだろうと、Classic は述べている。

Virtuoso の契約破棄は、アナリスト達から芳しい評価を受けていないようだ。

ソフトウェア会社の The Eastman Group 社長は、次のように述べている。 “Virtuoso はトラベル・ディストリビューションの世界で起きている新しい潮流を理解できていない。彼らは、エレクトロニック・トラベル・マーケターの雄である IAC と絶縁したことが、どんなに大きな誤りであるかを理解できていない。”

PhoCusWright の社長兼 CEO の Philip Wolf は、“Virtuoso は、IAC の如くの旅行業界にとっては未知の新規参入者に怯え切ってしまったようだ。多くの旅行者達は、IAC のような勢力と威力を蓄えつつあるディストリビューターを見たことがないから、ビックリしてしまったようだ” とコメントしている。

Forrester Research の Henry Harteveltdt は、“IAC が Virtuoso 販売に対するコミッションを減らしたなら、話がわからないでもないが、今回のケースはそれではない。筋の通らない話で、IAC 会長兼 CEO の Barry Diller を侮辱し、汚いやり方で個人攻撃している。成長した企業のやる行為では無い” と Virtuoso を非難している。

Virtuoso は Classic の最大販売先では有るが、繁栄していく Classic にとって、Virtuoso の喪失は、些細な出来事に終わってしまう事なのかも知れない。

Tour Operators: DTW, (12/23/2003)

## 5. In The Hot Seat: Ron Letterman

### クラシック・バケーションズ会長インタビュー

Q: Classic のプロダクトは、他のサプライヤーによって簡単に代替出来るものなのか？

A: 私の答えは勿論“NO”である。 Virtuoso は、旅行社グループから咎められるだろう。彼らは旅行社を不利な立場に追いやってしまった。我々のプロダクトは、ユニークなプロダクトである。我々は、この業界で唯一の、全てのサイズの高級豪華パッケージツアー・プロバイダーである。 Virtuoso は、Pleasant や Gogo の様な豪華ツアー販売に手を出したがっている、マス・マーケット相手のホールセラーでもって、我々を代替しようとしている。しかしながら、彼らのオペレーションには、高級品嗜好顧客に対する懇切丁寧な対応の教育がなされていない。

Q: Virtuoso の契約破棄を称して、“偽善的”と言う言葉を使用しているが、それはどういう意味？

A: “偽善的”と言ったのは、こういうことだ。彼らは、Travelocity (Sabre の消費者用オンライン予約 Web サイト) を所有しているからと言って、Sabre 端末を使わないように旅行社に要求していない。一貫性にかけていると言わざるを得ない。彼ら

は、我々が消費者直販サイトを展開し、彼らの商売を奪い取るのではないかと心配する一方で、直販サイトを保有し、エアラインに所有されている American Airlines Vacations と契約している。

業界で最もアグレッシブな消費者直販ブランディング戦略を持つ、Pleasant Hawaiian Holiday とも契約している。 全ての話には一貫性が無く、私には理解できない。 何故彼らは、他の誰にも要求していない事を、我々だけに要求するのか？

Q: これが理屈に合わない事だとすると、何が彼らを契約破棄に走らせたのか？

A: “怯え”以外の何ものでもない。 我々を悪玉にし立て、業界で誰しもが持っている問題をエクスキューズに使っている。 彼らにとって、現実の問題から眼を背けるための都合の良いエクスキューズに、我々が利用されている。

Q: 何時消費者直販を開始するのか？

A: 用意が出来次第開始することになるだろう。 我々は、消費者が求めているブランドを消費者に提供する、と言うことを覚えていて欲しい。 2/3 の消費者が旅行社を使用していない事実がある。 彼らは決して旅行社を使わないし、これからも利用しないだろう。 我々は、この 2/3 の需要を見捨てるわけには行かない。 かといって、我々は依然として完璧に旅行社コミュニティーに依存している。 彼らと共に商売し、21世紀を成功裡にビジネスするために、旅行社コミュニティーと協力し合っていく。

Q: InterActiveCorp の Barry Diller は、旅行社と競争すると言わなかった？

A: Diller は、皆を打ち負かして市場を制覇してしまう、と言う意見があるが、彼は、そんな事よりもっと大きなビジョンを有している。 インタラクティブ（双方向性）の世界で支配的なプレイヤーになることを欲している。 オンラインで購入しようとするのならば、Barry Diller の店で購入する様になる事を夢見ている。 しかし全ての人々が、オンライン購入者ではない。 彼が全てのショッピングモールを閉鎖してしまうかって？ 彼が全ての旅行社を潰す事を望んでいるのかと言う質問と同様、全くばかげた質問だ！

Travel Technology: DTW, (12/22/2003)

## 6. Web Agencies On Board With Check-In

### オンライン旅行社 オンライン・チェックイン開始

Travelocity と Orbitz は、顧客 PC 上でチェックインとボーディングパスのプリントが出来る機能を導入する。 両社の機能は、それぞれ以下の通り異なったシステムになっている。

Travelocity で AA 航空券を購入すると、Travelocity は、自動的にその購入者に AA.com リンクを提供する e-メールを送付する。 購入者はそのリンクを使って AA.com でチェック

インとボーディングパスを得ることが出来る。 この機能利用者は、AA の FFP 会員であり、米国内線の旅行である事が条件。

Orbitz のものは、同様のケーパビリティを有する機能で、NW、US、Midwest、Alaska 4 社の航空券購入に適用出来るものであるが、この 4 航空会社とコーブランデッドの Web サイトを立ち上げて、この機能を提供するシステム。 間もなく AA も、Orbitz のオンライン・チェックインに参加する。

Airlines: DTW, (12/22/2003)

## 7. American Ups Fuel Surcharge

### アメリカン 燃料サーチャージ値上げ

AA は、19 日、燃料サーチャージを片道+3 ドル・往復+6 ドル値上げして、米国内線および米カナダ間の路線で、合計で片道 13 ドル・往復 26 ドルとする。 AA は、ジェット燃料が、ガロン当たり凡そ 90 セントに上昇した為の措置と述べている。 AA の場合、1 セントの航空燃料高騰は、年間およそ \$30M (36 億円) のコスト上昇をもたらす、と言っている。 米航空会社は、2000 年 2 月にジェット燃料が平均 75.6 セントに急騰した事に対応し、これまでのサーチャージを倍増、片道 10 ドル・往復 20 ドルの燃料サーチャージを導入していた。 その後値下げが実施されたが、幾つかの航空会社は、今年になって以前のサーチャージのレベルまで戻している。 10 月の 82.6 セント/ガロンが、ATA による最新の燃料価格データ。 航空会社は、サーチャージを徴収していない航空会社と競争している路線では、サーチャージを徴収していない。

Airlines: DTW, (12/24/2003)

## 8. FareLine Unfair To Competition

### テネシー州チャタヌーガ空港 航空運賃監視体制強化

Chattanooga Metropolitan Airport は、近接する Atlanta や Nashville に旅客を奪われているのは、Chattanooga 空港発着運賃が他空港発着に比べて割高になっているためであると考え、同空港発着航空会社に対し、運賃の見直しを（値引き）要求している。 それに加えて、Apollo Travel (Chattanooga) に、運賃データ収集と、同空港に問い合わせる利用旅客に対し航空券販売を行なう、FareLine と呼ばれる電話サービスを委託する。 委託料は、年間 3 万ドル (360 万円)。 これに対し、在 Chattanooga の、その他の旅行社は、Apollo Travel 選定は、ビッドも行なわず、事前の告知も行なわず、アンフェアに決定されていると非難している。 彼らは、1 月 20 日に行なわれる同空港当局のボードミーティ

ングに出席して、Apollo 指名の撤回を迫る計画である。

## 9. その他のニュース

**Club Med** が、グループとインセンティブのための専用 Web サイト [www.clubmedgroups.com](http://www.clubmedgroups.com) を立ち上げた。この Web 経由で、バーチャルツアー、オンライン・ブローシュア、オンライン見積もりリクエストが行なえる外、世界 36 カ国の 200 以上のコンファレンス会場と、Club Med 全施設を貸し切ってしまう Rent-A-Village プログラムのオンライン予約が可能。(12/16/2003)

米政府が後押ししている、**米国インバウンド・ツーリズム・キャンペーン**の雲行きがおかしくなっている。連邦議会の \$50M (60 億円) の資金手当てが危なくなるかも知れない。連邦議会は、\$40M の復活に努力中。(DTW12/18/2003)

**Emirates 航空** は、BBC World と契約して、世界で初めて、BBC の主要ヘッドライン・ニュースを機内でライブ放映する。定期的にアップデートされたビジネスやスポーツの最新ニュースを、[www.bbcnews.com](http://www.bbcnews.com) から取り込む。(ASIA Travel Tips.com)

**Visa International** と **China Tourism Association** は、5 年間の優先パートナーズ契約を締結した。2008 年の北京オリンピック開催に先駆けて、中国ツーリズムのプロモートと、中国に於ける Visa カード使用の促進キャンペーンを展開する。(12/18/2003)

**AA 航空** が、初めて Alaska 航空便 (450 便) にコードシェアする。両社は既に相互 FFP 交換プログラムを実施している他、Alaska は AA 便 (600 便) に Alaska 便名をコードシェアしている。(12/18/2003)

**Frontier 航空** が、初めて、ハブ空港である Denver から離れて、LAX=Kansas City, St. Louis, Minneapolis/St. Paul の LAX 発着 3 路線を、4 月 11 日から開設する。これまで 10 年間、Frontier は、Denver 空港で UA と競争して来た。新路線では、Kansas 便は Southwest と、St. Louis 便は AA と、Minneapolis / St. Paul は NW と夫々競争する事になる。これに加えて、Frontier は Denver でも 3 路線 <El Paso, Washington(Dulles), Anchorage > の 3 路線を開設する。(DTW12/19/2003)

米メジャー（Southwest を除く）の**国内線運賃の 11 月実績**は、前年同月比で+2.5%上昇した。2003 年最初の 6 ヶ月は前年割れが続いたが、その後、連続 5 ヶ月前年比がプラスとなっている。+2.5%は、今年の月間増率の最高値である。(DTW12/19/2003)

**親子関係に入る旅行社**が増加している。ホスト旅行社の下にぶら下がる独立旅行社は、前年比で+50%増加している。ビジネス需要の冷え込みで、レジャー市場に強い独立旅行社を欲しがっているホスト旅行社が多くなっている。コミッション・スプリットは、独立 60 : ホスト 40 が一般的であるが、独立の出来高如何によっては 75 : 25 になる場合もある。(DTW12/22/2003)

1 月 5 日から **Virgin Atlantic 航空**が、ベース・コミッションを撤廃する。撤廃後はクォータの縛りを伴った、手数料ベースのインセンティブ・プログラムに移行する。このインセンティブの詳細は、1 月 4 日までに、新しく立ち上げられる、Virgin の旅行社専用の Web サイトで発表される。Virgin 航空のツアオペ Virgin Vacations も 2 月 1 日からベース・コミッションをゼロ化するが、エアラインのインセンティブには参加しない。(DTW12/23/2003)

米国内新 LCC **Virgin USA** は、本社を San Francisco, Boston, Northern Virginia の何れかの地に設置する。この 3 候補地の中から、1 月末までに本社所在地を選定する。(DTW12/23/2003)

UA の親会社 **UAL Corp** の 11 月月次決算は、▲\$72M (▲86 億円) の損失を計上した。繋ぎ融資条件は満たしている、と UAL はコメントしている。この決算には、再建特別費用と Hotwire 株の InterActiveCorp への売却益\$81M (97 億円) の両方を含んでいる。UAL は、再建計画は順調に進んでいるとコメントしている。繋ぎ融資は、2002 年 12 月 1 日から 2003 年の 11 月 30 日までの間に、\$112M (134 億円) の利益 (EBITDAR) の確保を UAL に要求している。UA は、11 月は、日間 200 万ドル (2.4 億円) のポジティブ・キャッシュ・フローを有している、とコメントしている。(DTW12/24/2003)

**ASTA**によると、旅行社は、航空券販売の構成比を落とし、クルーズやパッケージツアーなどのレジャー販売を増加させている。2003 年の平均的旅行社販売額の内、航空券販売は 33.6% (2002 年、54%=2001 年) から 32.1%に低下、反対にレジャー販売は旅行社総販売額の 73.7%と、2002 年の 64.5%から上昇している。50.6%の ASTA 会員は、2003 年度は、200 万ドル以下の売上エージェントである。(DTW12/24/2003)

倒産した **Far & Wide 社** のツアーユニットの販売（競売）が略終了に向かっている。筆頭債権者の **Ableco** への支払いを完済し、その他の債権者への負債の支払いは、第二筆頭債権者の **Wellspring Capital 社** の債権の取扱い如何に掛かっている。1月30日までは、**Far & Wide** の清算が終了する予定。(DTW, 12/23/2003)

**Expedia Corporate Travel** が、**Southwest** や **jetBlue** を販売するかも知れない。両航空会社はこの噂を直ちに否定しているが、どうやら **Carlson Wagonlit** と **Accovia** の航空予約ソリューション(GDS バイパス)を開発した、**Navitaire 社** が噂の火種のようなのである。(TWTE, 12/24/2003)

**Travelocity** が、**TotalTrip** エアール/ホテル・パッケージに旅行保険販売を付け加える。保険料は2人のパッケージ旅行当たり **26.95** ドルで、2千ドルまでの旅行保険のカバレッジと、1.5千ドルまでの手荷物事故のカバレッジを補償する。(TWTE12/24/2003)